

Korán a prorocká tradice

Islám – JS 2017 (23. březen 2017 10:50 - 14:05)

Attila Kovács – Ústav religionistiky MUFF Brno




Primární zdroje

- *Korán*, (přel. Ivan Hrbek), Praha, Odeon, 1972 a jiné vydání.
- *Korán*, (přel. Abdulwahab Al-Sbenaty), 2 vols., Bratislava, EPOS, 2008, (druhé, upravené vydání 2014).
- AN-NAWAWÍ, Imán Jahjá, *Záhrady Spravedlivých. Sbíрка výroků proroka Muhammada*, Praha, AMB, 2008.

Sekundární zdroje

- BROWN, Daniel W., *Rethinking Tradition in Modern Islamic Thought*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999.
- BROWN, Jonathan E. C., *Hadith: Muhammad's Legacy in the Medieval and Modern World*, Oxford, Oneworld, 2009.
- *Encyclopaedia of the Qur'ān*, 6 vols., Leiden, E.J. Brill, 2001-2006.
- ESACK, Farid, *The Qur'an: User's Guide*, Oxford, Oneworld, 2007.

- 
- GÄTJE, Helmut, *The Qur'an and its Exegesis: Selected Texts with Classical and Modern Muslim Interpretations*, Oxford, Oneworld, 1996.
 - IZUTSU, Toshihiko, *Ethico-Religious Concepts in the Qur'ān*, Montreal, McGill-Queen's University Press, 2002.
 - NELSON, Kristina, *The Art of Reciting the Qur'an*, Cairo - New York, The American University in Cairo Press, 2001.
 - REYNOLDS, Gabriel Said (ed.), *The Qur'an in Its Historical Context*, London - New York, Routledge, 2008.
 - SAEED, Abdullah, *Interpreting the Qur'an: Towards a Contemporary Approach*, London – New York, Routledge, 2005.
 - SAEED, Abdullah, *The Qur'an: An Introduction*, London – New York, Routledge, 2008.
 - WADUD, Amina, *Qur 'an and Woman: Rereading the Sacred text from a Woman's Perspective*, Oxford - New York, Oxford University Press, 1999.

Korán: definice

„K. je řeč Boží zjevený Muhammadovi.“

- Podstata K. je nestvořená, věčná (jedná se o Boží atribut) zatím co aktuální znění (forma, výslovnost, písmo, atd.) jsou stvořené, resp. opcionální.
- K. je hlavním „božím manuálem“ pro výklad a pochopení světa.
- Platí od M. do konce světa. Před ním byli tady i další (zjevené jiným prorokům) ale K. je podle islámské tradice jediná současná autentická a platná verze.
- Jde o **absolutní text**, nejsou možné žádné změny.



Korán: etymologie

- *al-Qur'án* – recitace, čtení, přednášení, na základě prvního slova zjevení: *iqrá'* (přednášej!) (96: 1)

V samotném textu Koránu ještě je označován jako:

- *al-Kitáb* (kniha), resp. *Umm al-kitáb* (matka knih)
- *at-Tanzíl* – zaslání, poselství
- *al-Furqán* – „správné rozlišení“
- *adh-Dhikr* – připomenutí
- *al-Hikma* – moudrost

Tradičně je K. označován jako:

- *al-Qur'án al-karím* (Vznešený K.)
- *al-Qur'án al-muqaddis* (Posvátný K.)



Korán: struktura

K. se tradičně dělí

na kapitoly (*súra*) které se dále dělí na verše (*ája*)

- *súra* (kapitola)

(plur. *suwar*, cizího původu heb. *šúráh*, syr. *súrtá*)
celkem 114 kapitol seřazen na základě délky

- *ája* (verš, „znamení“)

(plur. *áját*, heb. *óth*, syr. *átha*)

114 *súr* = 6236 veršů = 77934 slov = 323621 písmen

„Praktické“ dělení

na 7 *manázil* = 30 *džuzá'* = 60 *hizb* = 240 *rub^ca al-hizb*

- Záhloví sůry tradičně obsahuje:

(pořadové) číslo, název, počet veršů, původ (kde byl zjevený v Mekce nebo Medíně), někdy i kdy, resp. po které jiné sůře byla zjevena, do které části patří a pod.

Název sūr jenom volně (když vůbec) souvisí s jejich obsahem. Sůry a verše jsou číslováni až od 19. stol.

- *basimala*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bismilláh ar-Rachmán ar-Rahím

(ve jménu Boha Milosrdného, Slitovného)

Stojí na začátku každé sůry (výjimkou 9. a najdeme ji i dvakrát i v samotném textu K.). Její úlohu je uvést sůry a dělit text .

19. súra

Súra Marjam (súra Marie)

Mekkánská, 98 veršů, patří do 16. části (džuz'a)

السُّورَةُ ١٩

سُورَةُ مَرْيَمَ

٣٠٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُوْرَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ تُسَبِّحُ بِهَا
مَلَائِكَةُ سَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّكَ
مِنْ مِائَاتٍ أَلْفٍ مِّنْ أَلْفٍ مَّرَّةٍ
وَمَا يُلَاقِيهَا إِلَّا الْمُسَلِّمُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهَيِّعَصْرٍ ١ ذِكْرُ مَرْحَمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكِيًّا ٢

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ٣ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ۝ وَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ۝
 أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ۝ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ۝
 وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ۝ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝
 وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝
 الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝
 إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۝ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَاللَّيْلِ وَالزَّيْتُونِ ۝ وَطُورِ سِينِينَ ۝ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝ لَقَدْ
 خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ
 جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
 يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنَ
 لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝
 لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۚ
 قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ
 يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝
 الْآيَاتِ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ
 يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ۝
 الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَخْذَلْهُمَا وَلَا لَدُنْهُ يَمِينٌ ۝
 لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَالْخَلْقِ كُلِّ شَيْءٍ ۚ فِقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ۝



30. část (džuz'a) vyznačené tradičně na margu textu



سُبْحَانَكَ يَا رَبِّ الْعَالَمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ
﴿٣﴾ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ
مِهَادًا ﴿٦﴾ وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾ وَخَلَقْنَاكَ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا
نَوْمَكَ سُبَاتًا ﴿٩﴾ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَاسًا ﴿١٠﴾ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾
وَبَنَيْنَا فَوْقَكَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ﴿١٢﴾ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ﴿١٣﴾ وَأَنْزَلْنَا
مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً بُحْبُجًا ﴿١٤﴾ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾ وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾
إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَقْوَاجًا ﴿١٨﴾
وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾ وَسَيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾ إِنَّ
جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾ لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ﴿٢٢﴾ لَابِئْسَ فِيهَا أَهْقَابًا ﴿٢٣﴾
لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾ جَزَاءً وِفَاقًا ﴿٢٦﴾
إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾ وَكُلَّ
شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾ فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ فَسَاءَ أَهْلَ
 الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِالْبَيْتَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ
 الذِّكْرَ لَتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾ أَفَلَمْ
 يَرَوْا مَكْرُوهَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يُخِيفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ
 الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٨﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ
 فَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ ﴿٢٩﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّهُمْ
 لَرُؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٣٠﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَكَّرُونَ أَلَمْ يَخْلُقْ لَهُ
 عَيْنَ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٣١﴾ وَاللَّهُ
 يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ
 وَهُمْ لَا يُسْتَكْبَرُونَ ﴿٣٢﴾ يَخْفُونَ مِنْ رَبِّهِمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ
 مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٣٣﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ
 وَاحِدٌ فَإِذَا سَأَلَ فَازْهَبُونَ ﴿٣٤﴾ وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ
 الدِّينُ وَأَصْبَا أَفْئِدَ اللَّهِ تَتَقَوَّنَ ﴿٣٥﴾ وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ
 تُعْمَدُ إِذَا مَسَّكُمْ الضَّرُّ فَالْيَهُ تَجْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ ثُمَّ إِذَا كُشِفَ
 الضَّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرَّقْنَاكُمْ بِرَبِّهِمْ لِيُشْرِكُونَ ﴿٣٧﴾



قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنَرُّكَ إِذْ جِئْتَنَا بِآيَاتِكَ فَاعْبُدْ رَبَّكَ
 رَبَّنَا هُوَ رَبُّنَا وَإِنَّا بِمَا عِبُدْنَا لَنَكْفُرُونَ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ
 إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
 الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً
 يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾ وَأَنْزِلْ
 عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِي آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا
 وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ
 مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾ لَئِن بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدِي وَإِنِّي لَأَخَافُ اللَّهَ
 رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِيَأْتِي وَإِنَّمَا تَأْتِي
 مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَطَوَّعَتْ لَهُ
 نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾ فَبَعَثَ اللَّهُ
 غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُؤَارِي سَوْأَةَ أَخِيهِ
 قَالَ يَا وَيْلَتَى أَعْمَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ
 فَأُوَارِي سَوْأَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾



بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا **اللَّهُ** مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا
أَنْ يَشَاءَ **اللَّهُ رَبَّنَا** وَسِعَ **رَبَّنَا** كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى
اللَّهُ تَوَكَّلْنَا **رَبَّنَا** افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ

„Bůh“ (*Alláh*), „náš Pán“ (*Rabbuná*) označující Boha a

وَرُحْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ **اللَّهُ** وَالْمَسِيحَ ابْنَ
مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا **إِلَهًا** وَاحِدًا
لَا إِلَهَ إِلَّا **هُوَ** سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

osobní zájmeno „Jemu“ (*Huwa*) napsáni rozdílnou barvou

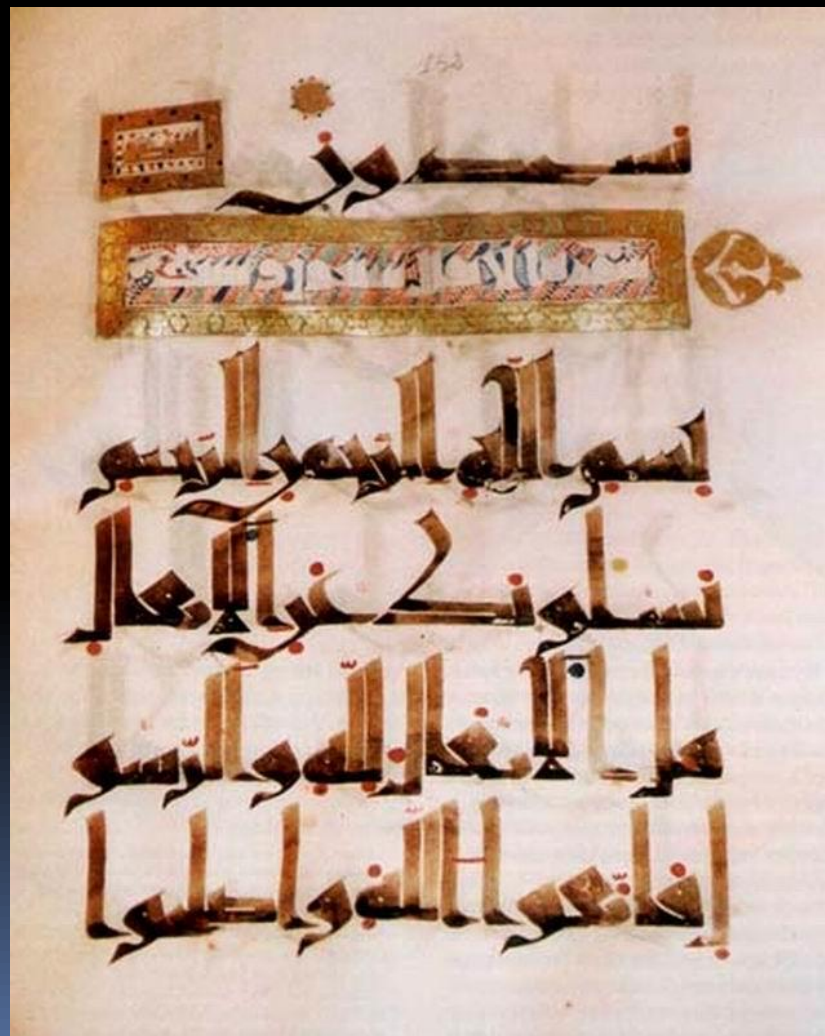
■ *al-Fátiha* (Otevíratelka)

1. Ve jménu Boha milosrdného, slitovného.
2. Chvála Bohu, Pánu lidstva veškerého,
3. Milosrdnému, Slitovnému,
4. vládci dne soudného!
5. Tebe uctíváme a Tebe o pomoc žádáme,
6. veď nás stezkou přímou,
7. stezkou těch, jež zahrnuš milostí Svou, ne těch, na něž jsi rozhněván, ani těch, kdo v bludu jsou.



- Jazykem K. je “jasný arabský jazyk” (26: 192) vycházející z básnického jazyku založeném na severo-arabském dialektu Hidžázu. Jazyk K. a tvoří základ klasické spisovné arabštiny. M. byl taky jazykovým inovátorem a zavedl nové výrazy zejména náboženského charakteru.
- Stylem K. je rýmovaná próza (*sadžc*)

Korán: jazyk a styl



Korán: obsah a hlavní témata

K. není založen na naraci příběhů (jako např. Bible)
hlavní témata K. jsou:

- eschatologie (peklo a ráj)
- eticko-náboženské zásady
- státoprávní a společenské otázky
- vztah Boha a lidí: monotheismus (*tawhíd*)
- prorokové a jejich životy a pod.

Kontroverzní témata:

- otázka M. „negramotnosti“ / „neznalosti“ 7: 157-158
„a těm, kdož následují posla, proroka neučeného
(*an-nabí al-ummí*) (...)“

▪ tzv. **Satanské verše** (*áját aš-šajtáníja*) 53: 19-21

19. Uvažovali jste o al-Lát a al-'Uzzá

20. a Manát, té třetí, jiné?

21. Vy syny byste měli mít a On pouze dcery?

▪ **bi-lá kajfa** – antropomorfní a jiné atributy Boha

„boží ruka“ (*jád Alláh*) např. 38: 77, 48: 10 a jinde

„ (...) I pravil Bůh: „Iblísi, co ti bránilo, abys padl před tím, co rukama vlastníma stvořil jsem?“

„Ti, kdož ti věrnost přísahají, přísahají vlastně Bohu a ruka Boží spočívá na ruku jejich. (...)“

„tvář boží“ (*wadžh Alláh*) např. 13: 22 a jinde

„i ti, kdož vytrvalí jsou ve své touze spatřit tvář Pána svého (...)“

- tzv. „**verše meče**“ (*áját as-sajf*) 9: 5 a 2: 191

(...) A oznam těm, kdož neuvěřili, zvěst radostnou o **trestu bolestném!**

4. Výjimku tvoří ti modloslužebníci, s nimiž jste uzavřeli úmluvu a kteří vám potom nikterak neškodili a nikomu proti vám nepomáhali. Dodržujte tedy plně vůči nim úmluvu až do vypršení lhůty její, neboť Bůh věru miluje ty, kdož jsou bohabojní.

5. A až uplynou posvátné měsíce, pak zabíjejte modloslužebníky, kdekoliv je najdete, zajímejte je, obléhejte je a chystejte proti nim všemožné nástrahy! Jestliže se však kajícně obrátí, budou dodržovat modlitbu a dávat almužnu, nechte je jít cestou jejich, vždyť Bůh je věru odpouštějící, slitovný.

6. Pořádá-li tě některý z modloslužebníků o ochranu, mu ji poskytni - aby mohl slyšet slovo Boží.

Potom jej nech dospět do místa pro něj bezpečného; a to je proto, že jsou lidé, kteří nic nevědí (9: 3-6)

190. A bojujte na stezce Boží proti těm, kdož bojují proti vám, avšak nečiňte bezpráví, neboť Bůh nemiluje ty, kdož se bezpráví dopouštějí.

191. Zabíjejte je všude, kde je dostihnete, a vyžeňte je z míst, odkud oni vás vyhnali, vždyť svádění od víry je horší než zabití. Avšak nebojujte s nimi poblíže Mešity posvátné, dokud oni s vámi zde nezačnou bojovat. Jestliže však vás tam napadnou, zabte je - taková je odměna nevěřících!

192. Jestliže však přestanou. . . tedy Bůh věru je odpouštějící, slitovný!

193. A bojujte proti nim, dokud nebude konec svádění od víry a dokud nebude všechno náboženství patřit Bohu. Jestliže však přestanou, pak skončete nepřátelství, ale ne proti nespravedlivým. (2: 190-193)

- tzv. „**verše míru**“ (*áját as-salám*) 2: 256 a 109: 6

Nebudiž žádného donucování v náboženství! A již bylo jasně rozlišeno správné vedení od bloudění! Ten, kdo nevěří v Tághúta a věří v Boha, ten uchopil se rukojeti spolehlivé, jež nikdy se neutrhne. (...) (2: 256)

Vy máte své náboženství a já své náboženství mám. (109: 6)

- Verše K. určující postavení *ahl al-kitáb* („lidé knihy“, zejména židé, křesťané a sabejci) příp. příslušníků jiných náboženství v islámu. 2: 62 a 9: 29-32

Věru ti, kdož uvěřili, a ti, kdož jsou židy, křesťany a sabejci, ti, kdož uvěřili v Boha a v den soudný a konali zbožné skutky - ti naleznou odměnu u Pána svého a nemusí mít strach a nebudou zarmouceni. (2: 62)

29. **Bojujte proti těm, kdož nevěří v Boha a v den poslední a nezakazují to, co zakázal Bůh a Jeho posel, a kteří neuctívají náboženství pravdy, z těch, kterým se dostalo Písma dokud nedají poplatek přímo vlastní rukou, jsouce poníženi.**

30. **A říkají židé: „Uzajr je syn Boří!“ a říkají křesťané: „Mesiáš je syn Boží!“ A taková je řeč, již ústy svými pronášejí, a napodobují tak řeč oněch, kdož před nimi byli nevěřící. Nechť Bůh proti nim bojuje! Do jaké lži to upadli!**

31. **A vzali si učence své a mnichy své za pány vedle Boha a stejně tak i Mesiáše, syna Mariina, ačkoliv jim bylo přikázáno uctívat toliko Boha jediného. A není božstva kromě Něho, jenž slávou Svou povznesen je nad ty, kdož jsou k Němu přidružování!**

32. **Chtěli by zhasnout světlo Boří ústy svými, avšak Bůh nechce nic jiného než učinit světlo Své dokonalým, i kdy se to protiví nevěřícím. (9: 29-32)**

■ **Záhadni (rozdělující) písmena** (*hurúf al-muqatta^ʿa*)
v případě 29 súr (různé interpretace):

' l r	před 10., 11., 12., 14., 15. súrou		
' l m	před 2., 3., 29., 30., 31., 32. súrou		
' l m r	před 13. súrou		
' l m s	před 7. súrou		
h m	před 40., 41., 43., 44., 45., 46. súrou		
h m ^c s q	před 42. súrou		
s	před 38. súrou		
t s	před 27. súrou		
t s m	před 26., 28. súrou	q h j ^c s	před 19. súrou
t h	před 20. súrou	n	před 68. súrou
q	před 50. súrou	j s	před 36. súrou

Korán: vznik a chronologie

▪ Proces zjevování:

K. začal být zjevován M. v měsíci ramadán v r. 610 a postupně to pokračovalo až do M. smrti (celkem po dobu 23 let). Zažíval extatické stavy během zjevování K. a posléze i fyzickou únavu.

▪ Chronologie:

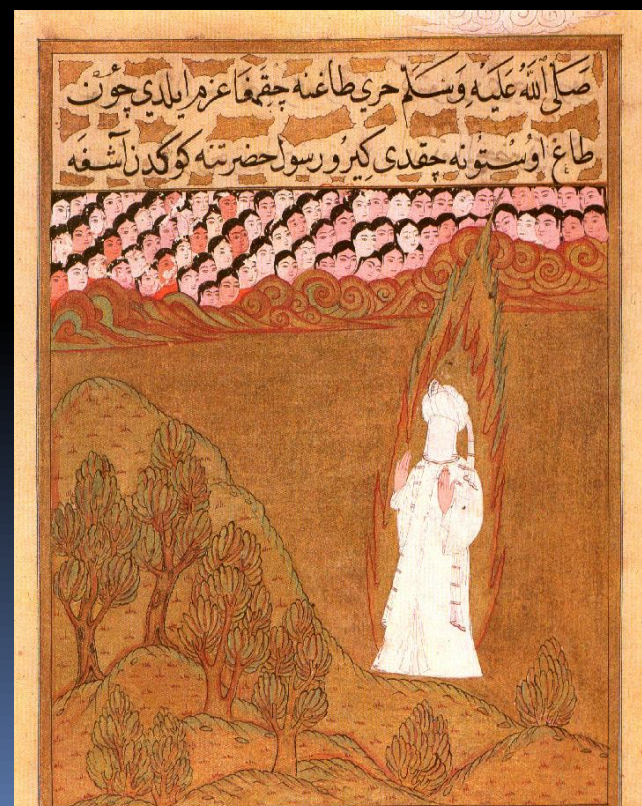
3 nebo 4 období

1. mekkánské – expresivita

2. mekkánské – vykrytalizování

(3. mekkánské – více próza)

medínské – státoprávní otázky



Korán: redakce a kodifikace

za vlády třetího pravověrného kalifa ʿUthmána byla zvolaná v Medíně komise pod vedením **Zajd b. Thábit** (bývalý M. tajemník), která v l. **651-656** vytvořila konečnou podobu textu K. známou jako

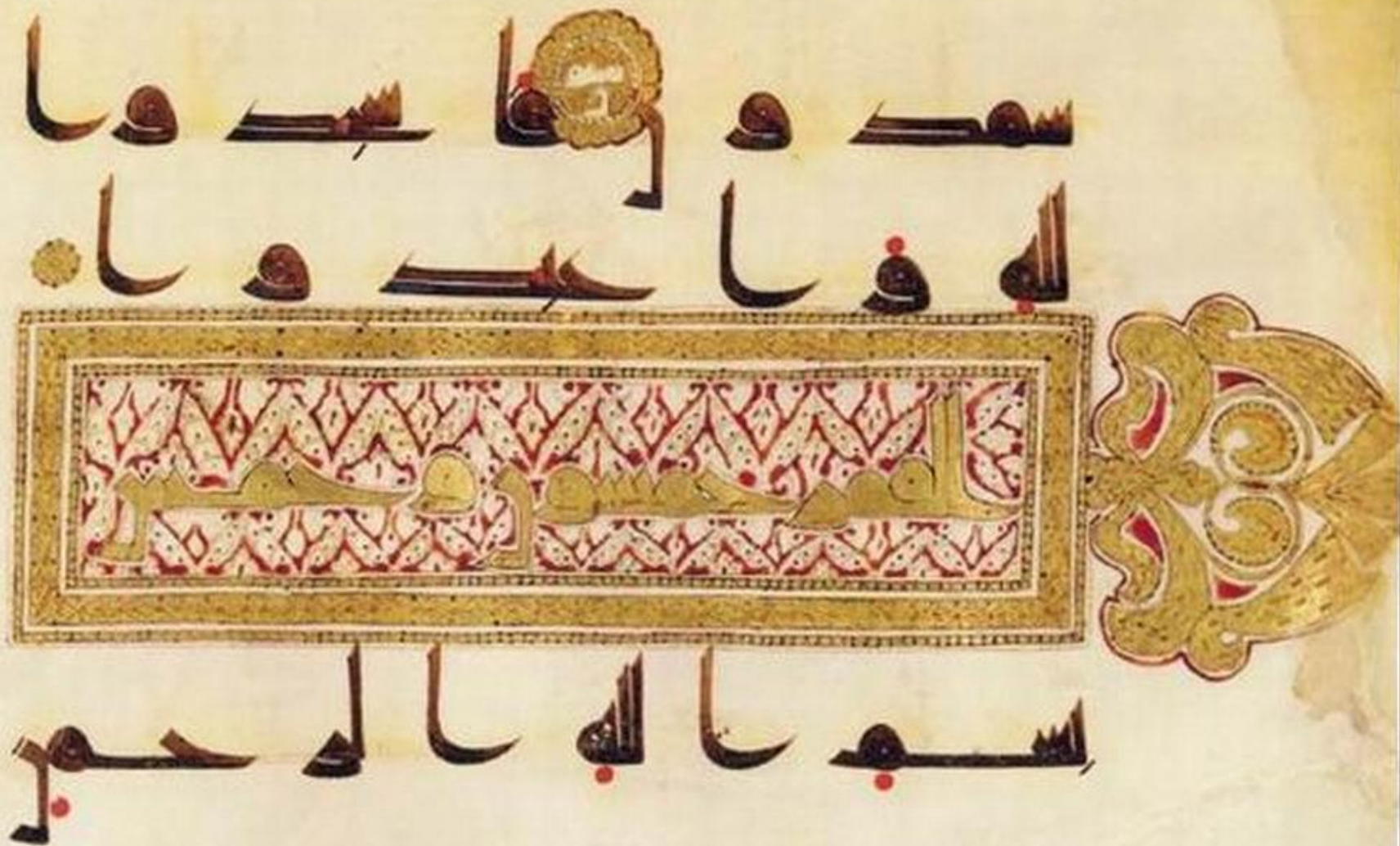
- *qirá' mašúra* (slavné / vznešené čtení), určitý druh "textus receptus", základ pro další verze

Nebyl to první pokus, již za Abú Bakra údajně vznikl prvý kompletní záznam textu. Zajd a jeho komise pracovala taky na základě fragmentů, které se zachovali na různých materiálech (kosti, palmové listy a pod. a "ve srdcích lidí" (*fí sudúr an-nás*), teda v podobě **ústní tradice**.

„Vznešené čtení“ je ale jenom začátkem kodifikačního procesu, pak postupně vznikají různá čtení (*riwája*)

místo	<i>qári'</i>	1. <i>ráwí</i>	2. <i>ráwí</i>
Medína	Náfi ^c (785)	Warš (812)	Qálún (835)
Mekka	Ibn Kathír (737)	al-Bazzí (854)	Qunbul (903)
Damašek	Ibn ^c Ámir (736)	Hišám (859)	Ibn Dhakwán (856)
Basra	Abú ^c Amr (770)	ad-Dúrí (860)	as-Súsí (874)
Kúfa	^c Ásim (744)	Hafs (805)	Šu ^c ba (809)
Kúfa	Hamza (772)	Halaf (843)	Hallád (835)
Kúfa	al-Kisá'í (804)	ad-Dúrí (860)	Abú 'l-Hárit (854)

od r. 1924 je al-Azharem uznané tzv. egyptské / kúfské (^cÁsim) čtení, jako kanonická podoba K., ale používá se taky menšinové, tzv. indické / medínské (Náfi^c) čtení.



Stránka K. v kúfíjském stylu, Egypt 9. stol.



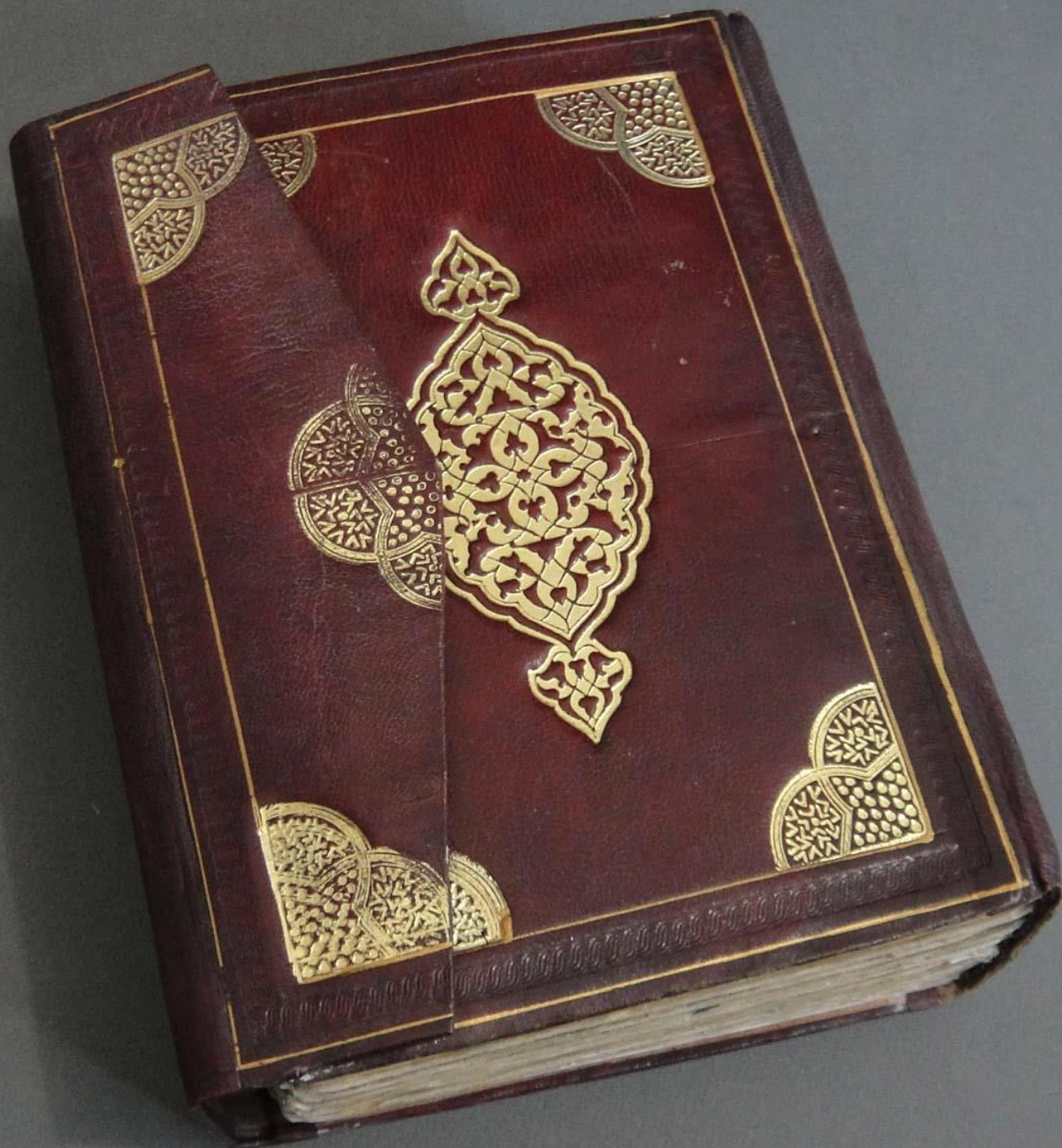
Stránka K. v maghribském stylu (Andalusie 11. stol.) a ornamentální dekorace z K. (Maroko 18. stol.)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُسَبِّحُونَ
الصَّلَاةَ وَمَا زُكِّرُوا بِهِ يَسْتَفْتُونَ
وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ
وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُؤْمِنُونَ أُولَئِكَ عَلَى
هُدًى مِنْ رَبِّكَ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ
إِنَّا لَنَعْبُدُكَ وَإِيَّاكَ فَسْتَجِبْ لَنَا هَذَا
الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
الَّذِينَ نَعَمْتَ عَلَيْهِمْ خَيْرٌ مِمَّا لِعِبَادِكَ
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

Bohatě zdobený osmanský rukopis K. z r. 1824, Istanbul



Osmanský
rukopis K.
z r. 1742
v typické
muslimské
vazbě s
„ouškem“

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
نَسْتَعِينُ هِدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
نَسْتَعِينُ هِدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

يَسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَهُمْ آيَةٌ مِنَ رَبِّهِمْ
فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُضْيِقَهُمْ
عَلَى مَا اسْتَرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ تَارِدِينَ وَيَقُولُونَ
الَّذِينَ آمَنُوا أَهْؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ
أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَعَمْرُؤُا حَصْبَةٌ أَعْمَاهُمْ فَاضْحِكُوا
خَاسِرِينَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ
عَنْ دِينِهِ فَمَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِقَوْمٍ يُضِلُّهُمْ
يُجْتَوْنَهُ أَذِلَّةً عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةً عَلَى الْكَافِرِينَ
يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ أُوْمَةً
لَا يُمْرُوكَ ذَلِكَ فَضَّلَ اللَّهُ بَوْتِيهِمْ مَبَشَرًا وَوَاللَّهُ
وَاسِعٌ عَلِيمٌ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ

آمَنُوا

آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَهُمْ رَاكِعُونَ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنْ حَزَبَ اللَّهُ هُمْ الْغَالِبُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا
دِينَكُمْ هُزُوعًا وَلِعِبَاءَ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا
هُزُوعًا وَلِعِبَاءَ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ
قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ نَنْتَقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ
وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ وَإِنْ كُنْتُمْ
فَاسِقُونَ قُلْ هَلْ أُنبِئُكُمْ بِشَرِّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً



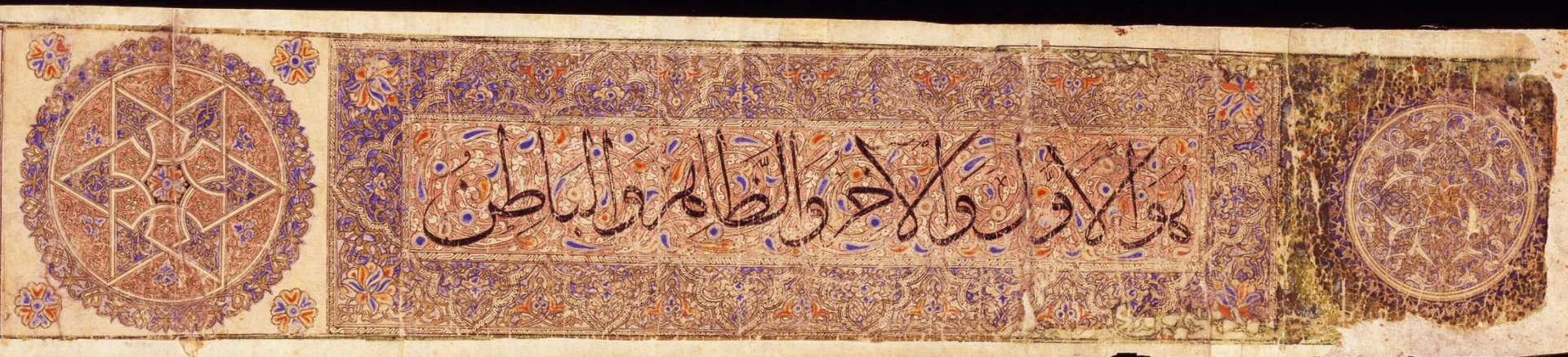
Stojan na čtení K. (*rihál*) Irán, 14. stol.



„Socha“ K. ve Spojených arabských emirátech



Verše K. napsáni na svitku, Maroko 14. stol.



Verše K. napsáni na hedvábí, Andalusie 11. stol.





Verše K.
napsané
na mincích
umájjovských
(7. stol.) a
fátimovských
(10. stol.)
kalifů



Verše K. na talíři (Irák 12. stol.)
a na mešitní lampě (Egypt 14. stol.)



Verše K. napsáni kúfijským stylem na zdi mešity sultána Hasana (Káhira, 14. stol.)

Verše K. na *mihrábu* z Kášánu (Irán), 13. stol.






Verše K. v kupoli mešity sultána Sulejmána, Istanbul, 16. stol.

Verše K. na fasádě Tádž Mahalu, Agra (Indie), 17. stol.



The image is a vibrant, abstract composition of modern calligraphy. Large, stylized letters are rendered with a wood-grain texture in shades of brown and orange. These letters are set against a background of intricate geometric patterns, including a mosaic of small blue and red squares. The overall style is dynamic and contemporary, blending traditional calligraphic elements with modern graphic design.

Moderní
kaligrafie
s verši K.

Kodak 160NC-2 3091



Verše K. na kompozici marocké fotografky Lallá as-Sajídí



Kaligrafické provedení *basmary* na komerčním tričku

madina al-qur'an
al Quran
Pocket
Zipper
Rp.79.800



madina al-qur'an

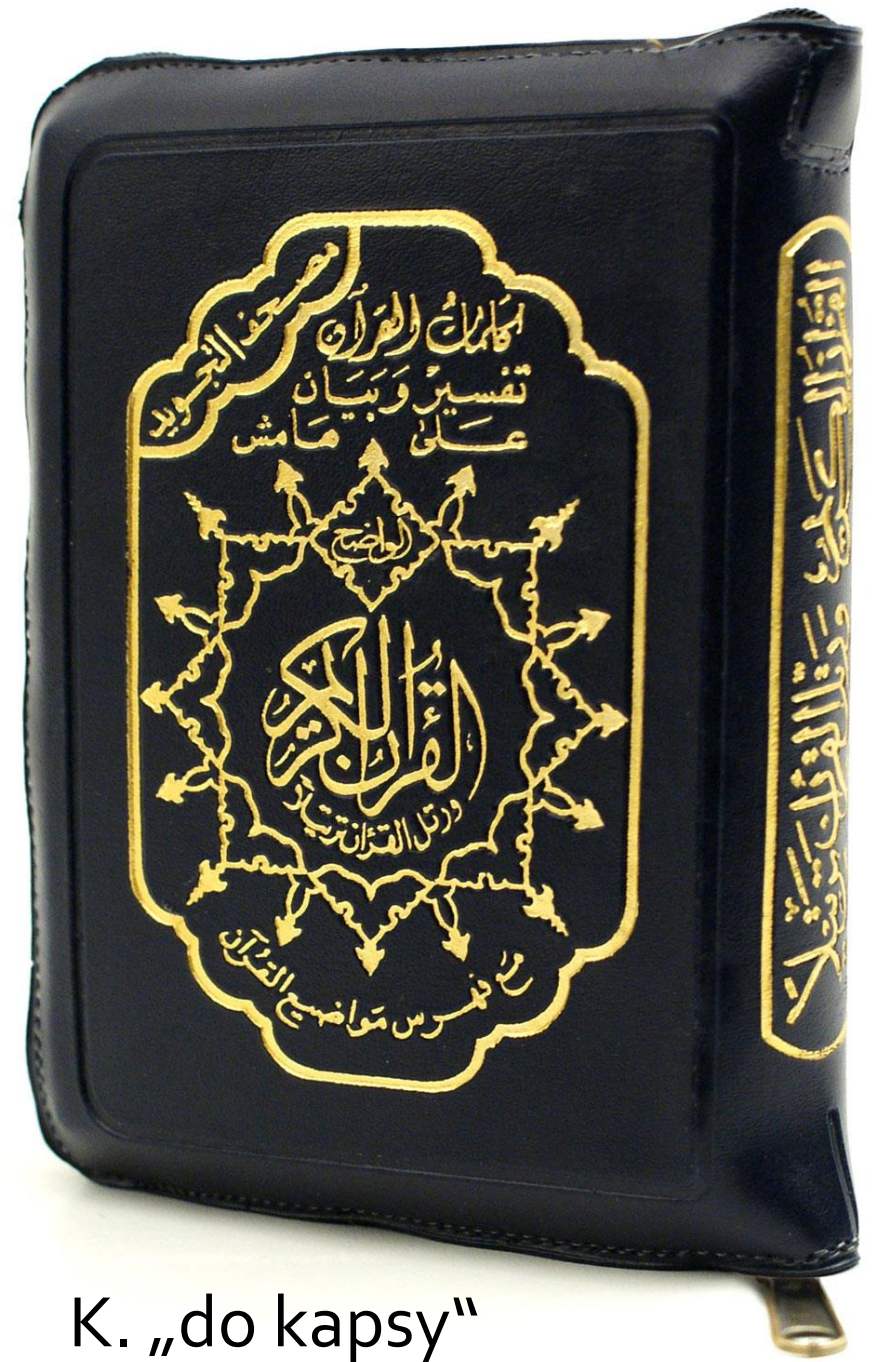


POCKET ZIPPER



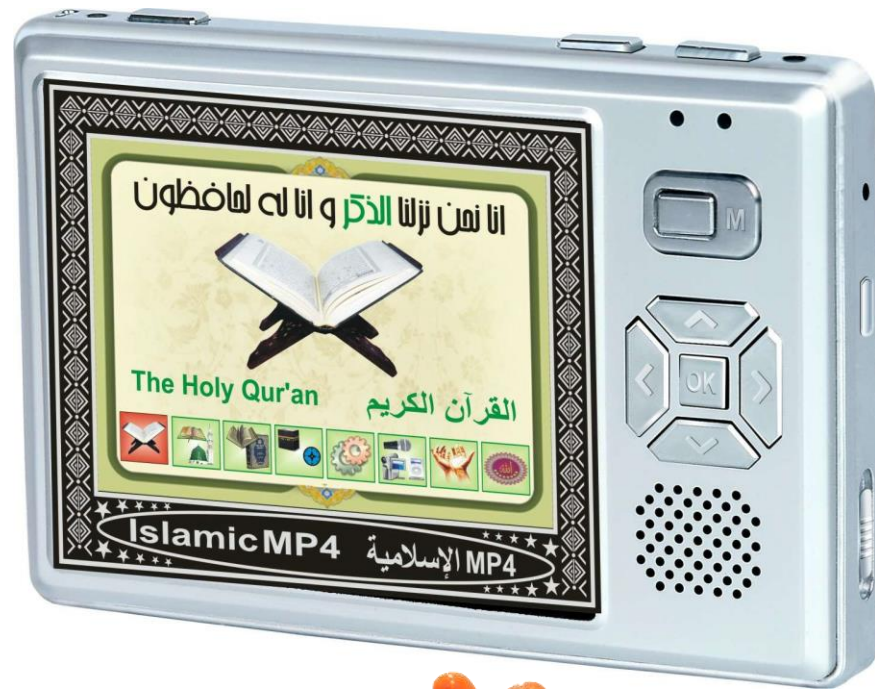
INNER QURAN 7X10 CM
TANPA TERJEMAHAN

PZ01 madina al-qur'an



K. „do kapsy”







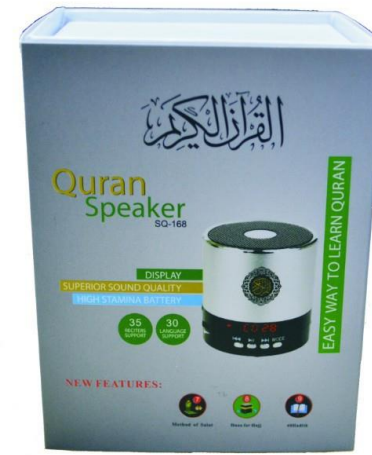
Special Word-by-Word Telawah & Printing

- Point & Read any Ayah/Surah
- Store extra MP3 audio in Pen
- Now with More Extra Qari/Reciters
- Quran Audio Translations
- Control Volume from Pen/Book
- Voice Recording from Pen/Book
- Play/Pause from Pen/Book
- Built-in Rechargeable Battery
- Quality printed Al-Quran Book

Qaida Noorania

Arabic Alphabets
Tajweed Learning
Daily Duas
Prayer Illustration
Last Para/Juz
Dua Khatamul Quran

Word-by-Word
Telawah & Printing



صغير الحجم و كبير المعلومات Small But Much Knowledge



جهاز التفاح لتعلم القرآن الكريم

Apple Learning Holy Quran Machine



(١) الأدعية اليومية
Daily Duaa

(٢) الأدعية اليومية
Daily Duaa

(٣) القرآن الكريم
AL-Quran

(٤) أذكار الصلاة
Prayer Duas

(٥) زر تسليط النور
Anashid

(٦) زر تسليط النور
Projection

169a

YLP

الكمبيوتر للدراسة

FOR AGES
3+
years old

الكمبيوتر للدراسة

الكاغرون	الكوثر	العصر	اليد	الفاضة
5	4	1	2	1
الصلوات	كلمة	الناس	الفتى	الإخلاء
10	9	8	7	6
دعاء	دعاء	دعاء	دعاء	دعاء
15	14	13	12	11
اليد	الفاضة	الفاضة	الإخلاء	الكاغرون
2	1	1	6	5
الفتى	الكاغرون	الكوثر	العصر	
7	6	4	3	

OH، جنباً إلى جنب

الكاغرون	الكوثر	العصر	اليد	الفاضة
5	4	1	2	1
الصلوات	كلمة	الناس	الفتى	الإخلاء
10	9	8	7	6
دعاء	دعاء	دعاء	دعاء	دعاء
15	14	13	12	11
اليد	الفاضة	الفاضة	الإخلاء	الكاغرون
2	1	1	6	5
الفتى	الكاغرون	الكوثر	العصر	
7	6	4	3	

شاشات اللمس
أسلوب

OH، جنباً إلى جنب



في رحاب الذكر الحكيم

الأية
« 6 »

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

الجزء
الأول

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَأَمَّنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَأَمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

« 3 »

تلاوة بصوت

نصه التلاوة

علي الحليفي

تلاوة

0 من 0 آية



البرمجيات

مكتبات

تحميل

مشاهدة القراءة

أدوية

قراءات

هذا المصحف

فروج

بحث

مكتبة التفسير

المكتبة الإسلامية

الفتاوى القاتية

المعاجم

أحكام التلاوة

تفسير ابن كثير

يقول تعالى "إن الذين كفروا" أي غطوا الحق وسكروه وقد كتب الله تعالى عليهم ذلك سواء عليهم إنذارك وعدمه فإنهم لا يؤمنون بما جنتهم به. كما قال تعالى "إن الذين حقت عليهم كلمة ربك لا يؤمنون" ثم جاء بعد كل آية حد. وهذا العذاب الأليم" قال تعالى. في حق المعاندين من أهل الكتاب

عن

Korán: recitace (*tadžwíd*)

- *qárí'* – (profesionální) recitátor
- *háfiz / háfiza* – kdo zná celý K. z paměti

u recitaci K. ještě před *basmalou* se přidává i formule:
‘awdu bi-lláhi min aš-šajtán ar-radžím (ať se poskytne
ochrana před ukamenovaným satanem) a na konci se
přidává *ámín*.

- Existuje
několik stylů
recitace a
jedná se o
samostatný
umělecký žánr.



facebook.com/a.abdussamed

يَا أُخْتِ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا وَمَا كَانَتْ أُمَّكَ بَغِيًّا ۝۷۸

Holy Qur'an with translations and audio recitations



Qur'an



Radio



10"

3G 76% 7:08 PM



Multi Quran Radio



Beautiful Mixed Recitations



More Great Apps



About Us



Rate This App!



Report A Station Not Working

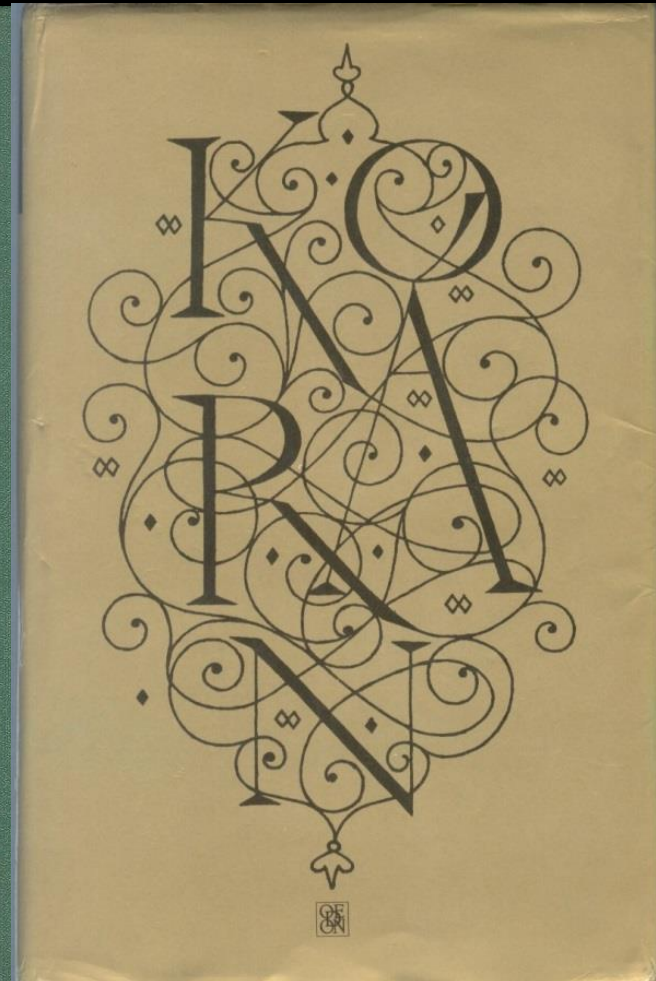
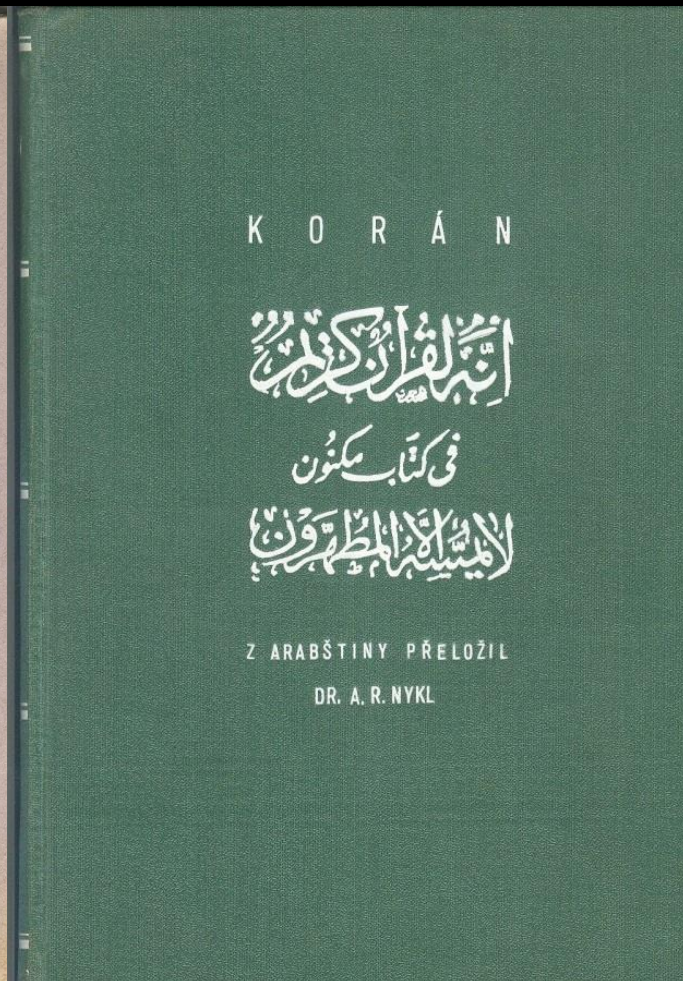
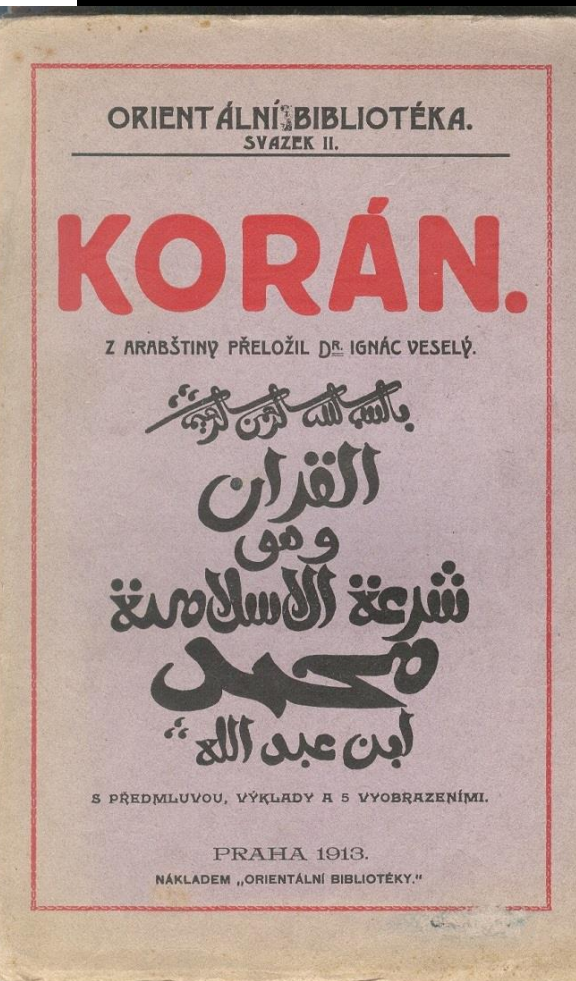


Visit Us



Překlady Koránu do češtiny

- 1913 – Ignác Veselý
- 1938 – A. R. Nyckl
- 1972 – Ivan Hrbek

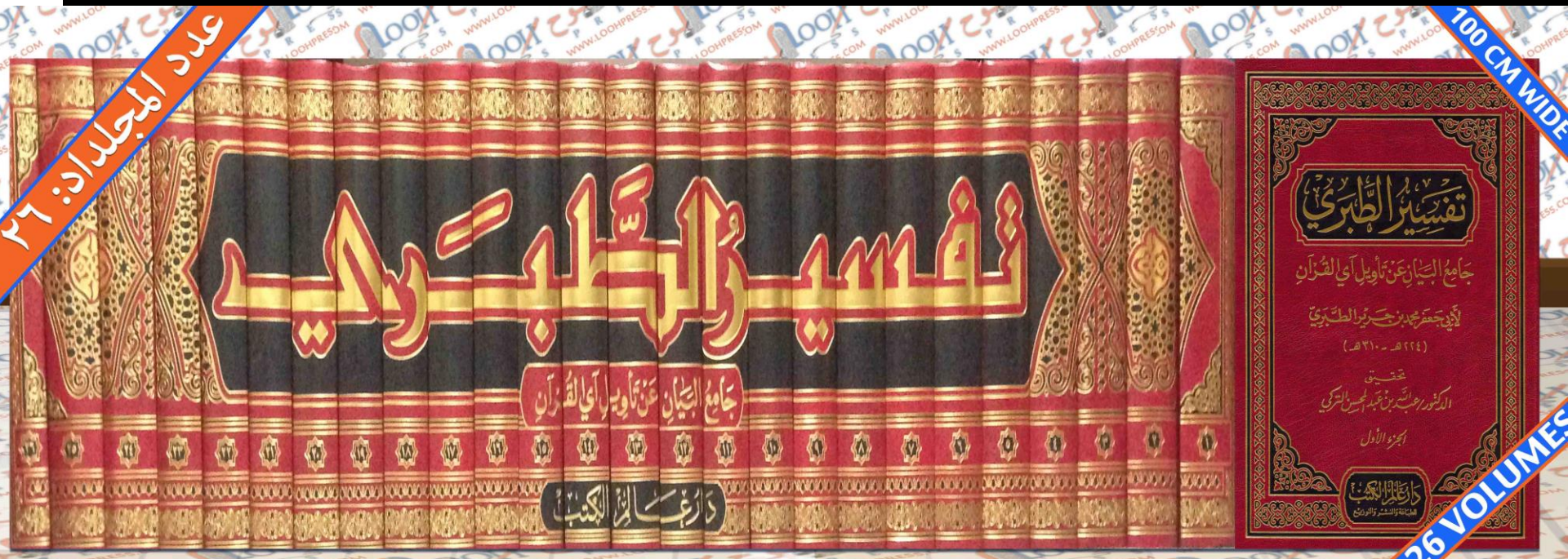
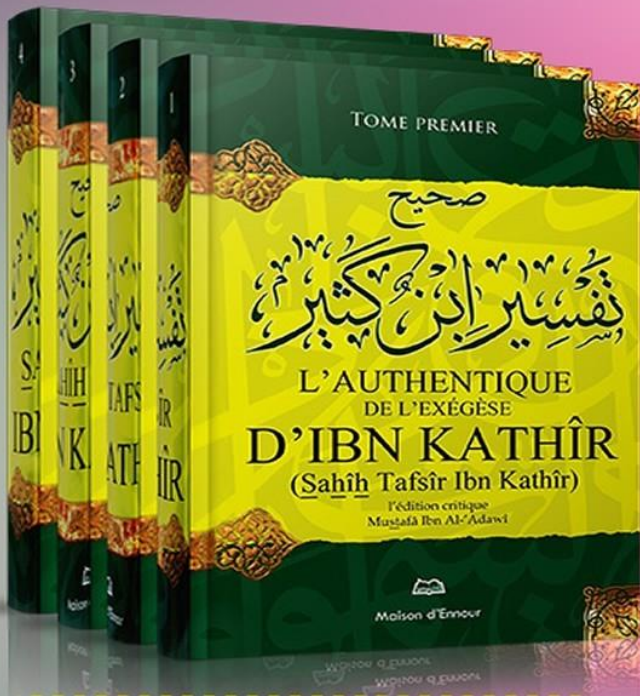


Tafsír (exegeze): výklad a interpretace Koránu

- K. je podle muslimů autentickým „slovem božím“, teda absolutním textem a jeho výklad je proto pro pochopení islámu klíčový, neboť islám, jakožto i jiné náboženství disponujících posvátným textem je založen mnohem víc na výkladu a interpretaci těchto textů než na textech samotných.
- Muslimská exegeze má širokou metodologii od lingvistiky po historiografii.
- *Tafsír* se dělí na početní školy a směry jako klasické tak i moderní nabízející širokou paletu interpretací od doslovného až po symbolické výklady K.

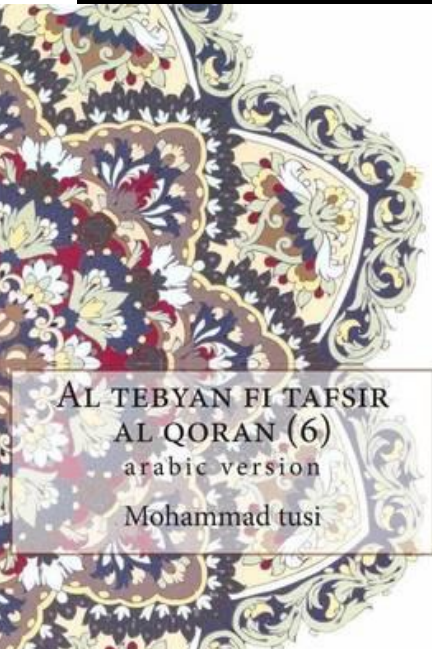
Důležitější exegeti (*mufassir*) K. sunnité

- ʿAbdalláh ibn ʿAbbás (z. 687)
- M. ibn Džarír at-Tabarí (z. 923)
- Ismáʿíl ibn Kathír (z. 1373)
- Džalál ad-Dín as-Sujútí (z. 1505)

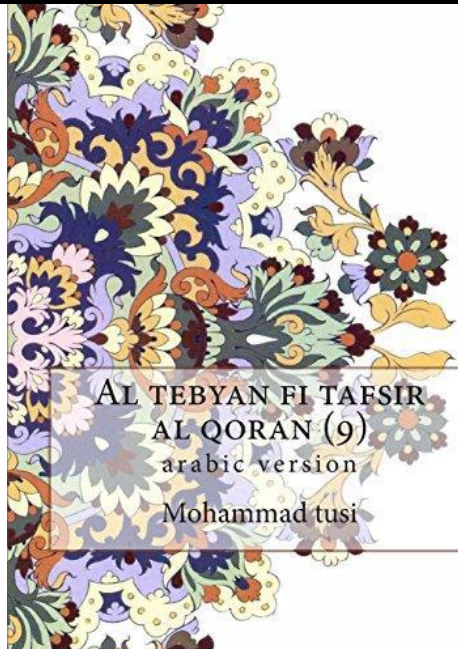


šícité

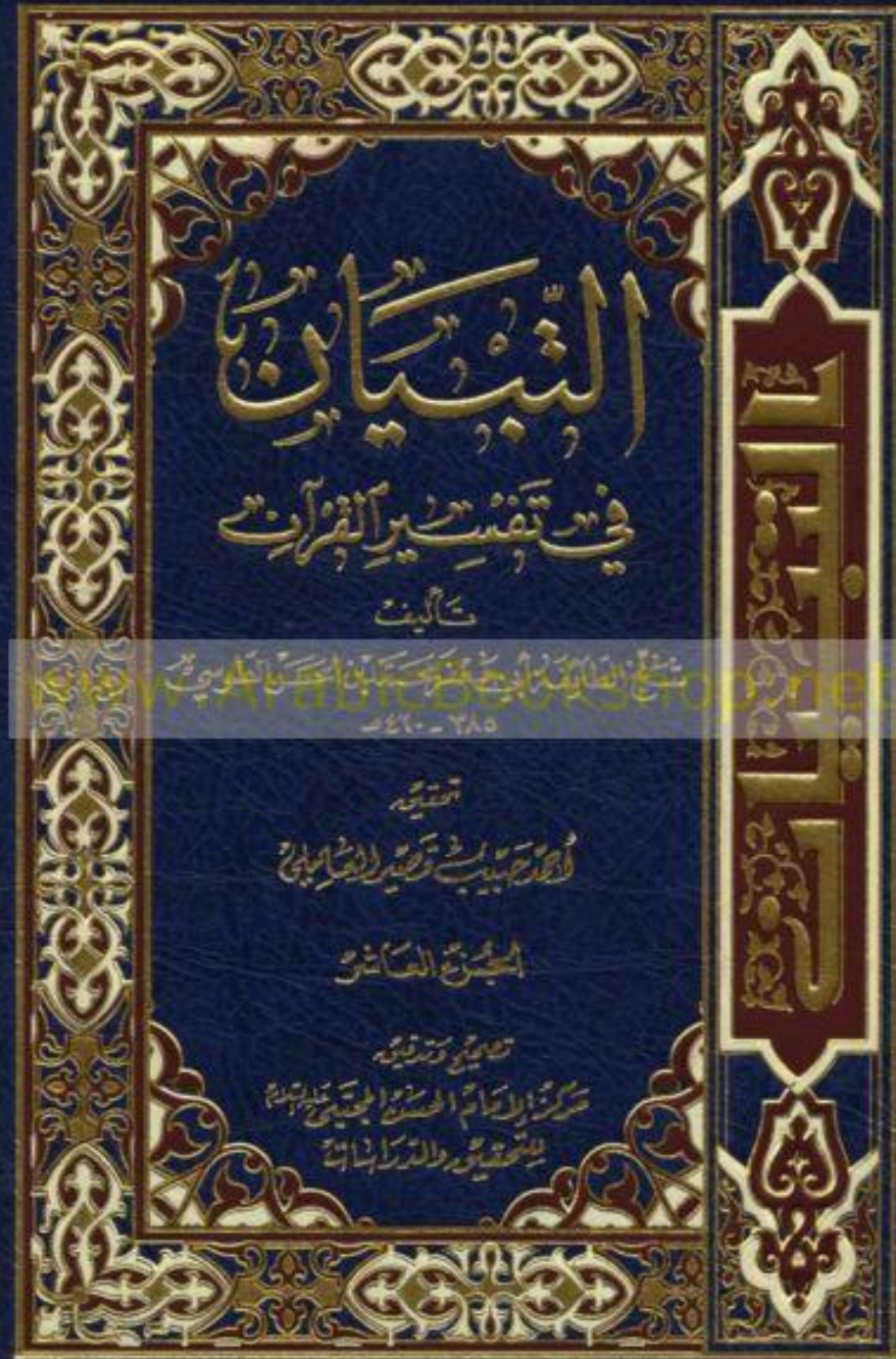
- Dža'far as-Sádiq (z. 765)
- Abú Dža'far at-Túsí (z. 1067)
- Muhammad Husajn Tabátábá'í (z. 1981)



AL TEBYAN FI TAFSIR
AL QORAN (6)
arabic version
Mohammad tusi



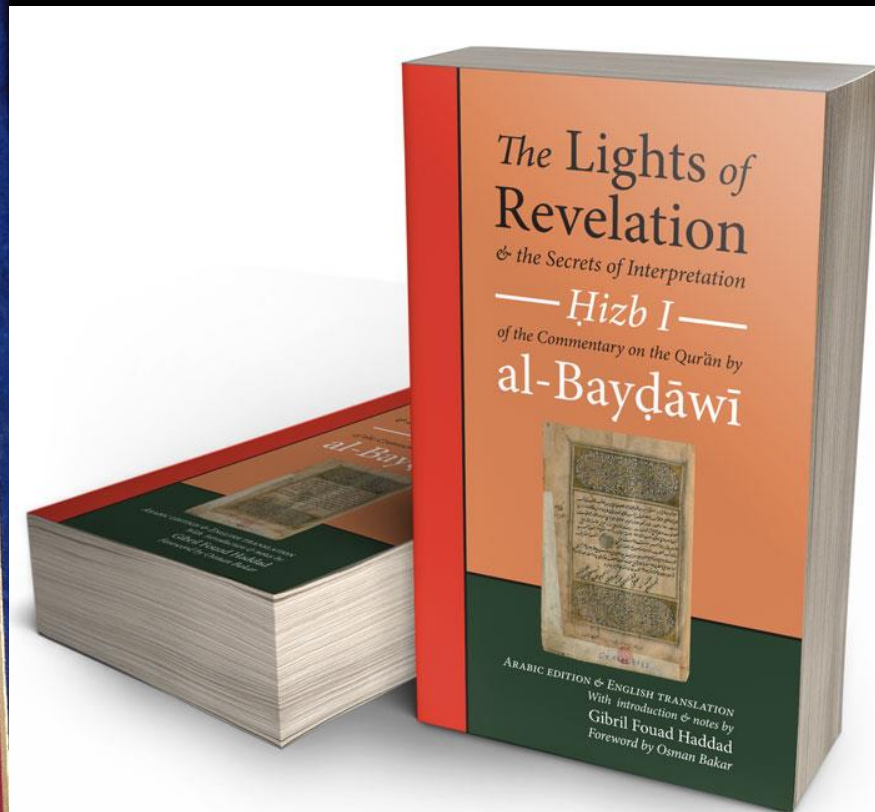
AL TEBYAN FI TAFSIR
AL QORAN (9)
arabic version
Mohammad tusi



www.ArabicBooksStore.net
٢٨٥ - ٤٦٠

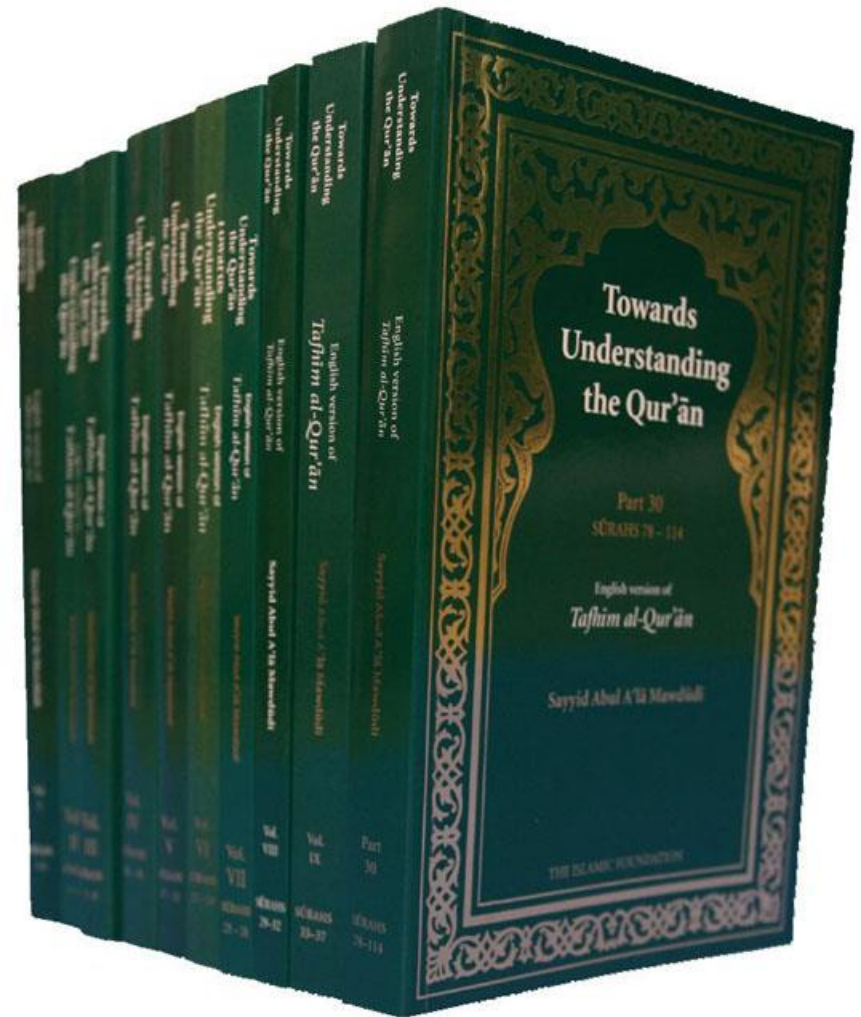
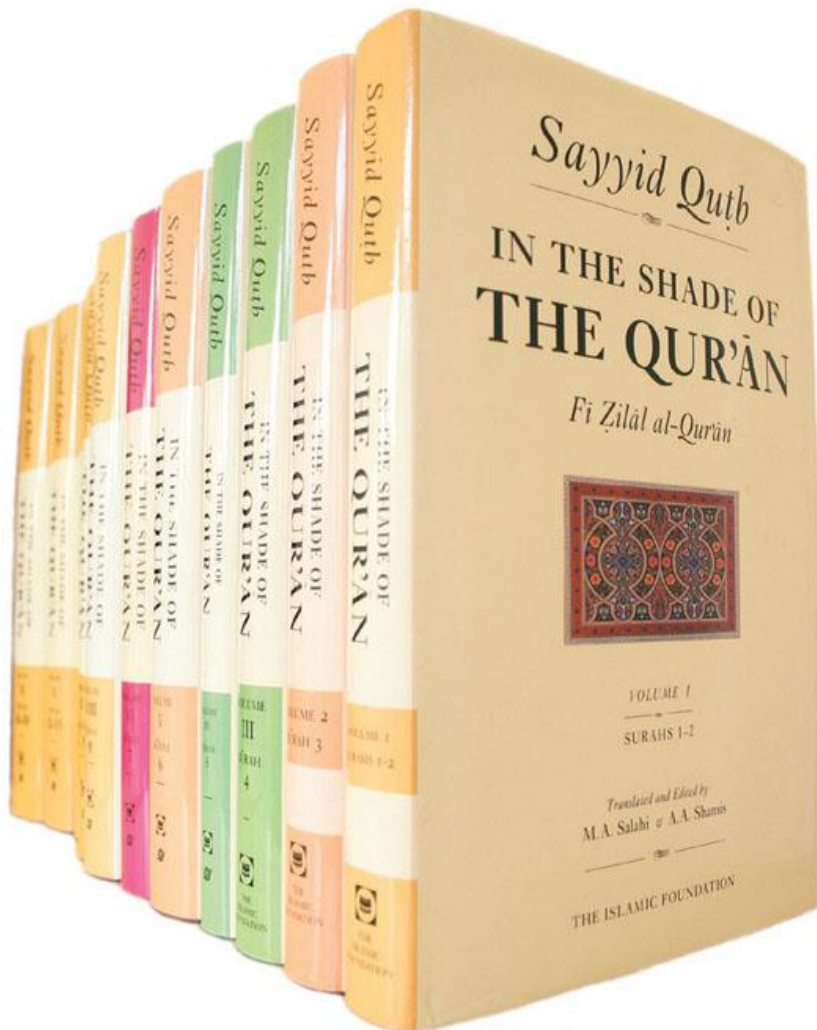
symbolický výklad

- Abú 'l-Qásim az-Zamachšarí (z. 1144)
- Násir ad-Dín al-Bajdáwí (z. 1286)



islamistický výklad

- Abú 'l-A'la Maududi (z. 1979)
- Sajjid Qutb (z. 1966)



Prorocká tradice (*sunna*)

- *hadíth* (plur. *ahadíth*) u šícitů *chabar* (plur. *achbár*) tradované výroky a činy proroka M.

hadíthy tvoří základ „prorocké tradice“ - *sunna*

„cesty za *hadíthem*“ (*talab al-hadíth*) proces vytváření tradice, sesbírání a autorizace M. výroků a činů.

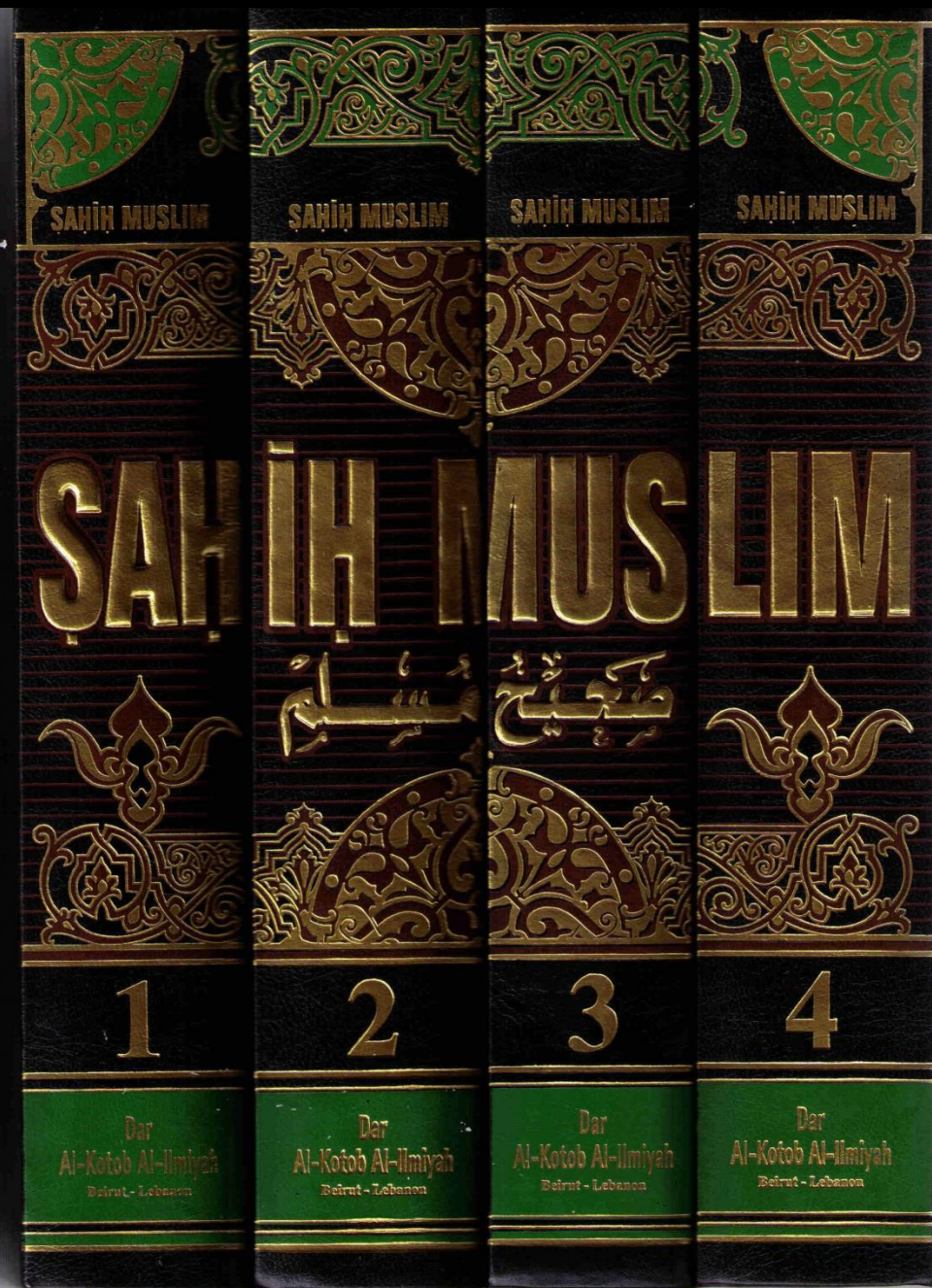
Struktura hadíthů

- řetězec tradentů (*isnád*, resp. *silsila*)

„x.y.“ slyšel od „v.z.“ ten zas od „a.b.“ (... atd.) že „c.d.“ viděl / slyšel, že M. řekl / udělal“

- samotný text (*matn*)

„výrok M. nebo popis jeho počínání“



Je několik desítek tisíc *hadíthů*, které byli sesbíráni a vydáni v podobě tematicky seřazených sbírek

Sunnitské zejména tzv.

šest knih (*al-kutub as-sitta*)

- *Sahíh* („správné“) al-Buchárí a Muslim

- *Hasan* („dobré“)

Abú Dawúd a at-Tirmídhí

- *Daʿíf* („slabé“)

an-Nasáʿí a Ibn Mádža

- Šířitské

tzv. čtyři knihy
(*al-kutub al-arbʿa*)

al-Kulajní

Ibn Bádawajh

at-Túsí (dvě knihy)

- Cháridžovské /
ibádovské sbírky

známe také krátké
sbírky nebo příručky
hadíthů, např. 40
jeruzalémských
hadíthů a pod.

